

im wesentlichen davon noch unberührt. Das darf nicht Wunder nehmen; denn er weilte ja 1128 und vielleicht noch bis 1133 fern von den Brennpunkten des geistigen Lebens, in der Bretagne. Doch lässt seine Dialektik nach Prantl¹ auf eine wenigstens fragmentarische Kenntnis der ersten Analytik schliessen, obwohl er hier an einer Stelle ausdrücklich nur die 'Kategorien' (Praedicamenta) und 'Peri hermenias' als ins Lateinische übersetzt nennt². Die Entstehungszeit der Dialektik ist streitig; vermutlich wird Abälard an ihr längere Jahre hindurch gearbeitet und unterlassen haben, jede Aeusserung mit dem erweiterten Umfang seiner Kenntnisse in Einklang zu bringen. Es findet sich hier wenigstens ein ausdrückliches Zitat aus der ersten Analytik, das Prantl meines Erachtens mit Unrecht für eine andere als die unter des Boethius Werken gedruckte, in ihrer reinen Gestalt jetzt vermutungsweise dem Jakob von Venedig zugewiesene Uebersetzung in Anspruch nimmt³. Das beweist an sich schon, dass Abälard dieses Aristotelische Werk nicht nur 'vom blossen Hörensagen' kannte⁴.

1) Geschichte der Logik II², 100 ff. 2) Abaelard Dialect., V. Cousin Oeuvres inédites d'Abélard, Paris 1836, S. 228 f.: 'Confido . . . non pauciora vel minora me praestitutum eloquentiae peripateticae munimenta, quam illi praestiterunt, quos Latinorum celebrat studiosa doctrina . . . Sunt autem tres, quorum septem codicibus omnis in hac arte eloquentia Latina armatur. Aristotelis enim duos tantum, Praedicamentorum et Peri hermenias, libros usus adhuc Latinorum cognovit, Porphyrii vero unum, qui videlicet de quinque vocibus conscriptus, genere scilicet, specie, differentia, proprio et accidente, introductionem ad ipsa praeparat Praedicamenta, Boethii autem quatuor in consuetudinem duximus libros, videlicet Divisionum et Topicorum cum Syllogismis tam categoricis quam hypotheticis. Quorum omnium summam nostre Dialecticae textus plenissime concludet' u. s. w. 3) Abaelard Dialect., Cousin S. 305: 'Syllogismus itaque in primo Analyticorum suorum Aristoteles tali diffinitione terminavit: "Syllogismus", inquit, "oratio est, in qua positus aliquibus aliud quid a positis ex necessitate consequitur ex ipso esse. Dico autem ex ipso esse per ipsa contingere, per ipsa vero contingere nullius extrinsecus egere termini, ut fiat necessarium". Quam etiam diffinitionem Boethius in secundo Categoricorum commemorat . . .'. Die sogenannte Uebersetzung des Boethius stimmt in der ganzen Anlage damit überein; die Abweichungen wollen nur das holprige Latein verbessern, wie ja der Druck überhaupt einen im späteren Mittelalter überarbeiteten Text gibt. Siehe Priora Analyt. I, c. 1, Boethii Opera ed. Basil. 1570, S. 468 f.: 'Syllogismus est oratio, in qua quibusdam positis aliud quiddam ab his, quae posita sunt, ex necessitate accidit eo, quod haec sunt. Dico autem eo, quod haec sunt, propter haec accidere. Propter haec vero accidere est nullius extrinsecus termini indigere, ut fiat necessarium'. Die von Abälard erwähnte Boethius Stelle ist De syl. categ. II, S. 599 unten, weicht aber im Wortlaut erheblich mehr ab. 4) Wer, wie Grabmann II, 67, mit G. Robert, Les écoles